



„Durdurma Maddesine“ göre Getirilen Kolaylıklar: T.C. Vatandaş Aile Bireylerinin Yerleşim Hakkı

Avrupa birliği mahkemesinin hukuki kararlarına (en son Dereci kararı) göre, “Ortaklık Anlaşması” nı imzalayan üye ülkelerde bu anlaşma yürürlüğe girdiği tarihten (Avusturya’da 1.1.1995) itibaren, T.C. vatandaşlarına, ülkeye yerleşme ve iş piyasasına giriş konusunda yeni zorluklar getirilemez.

Bu „Durdurma Maddesi” ne (Stillhalteklause) göre, „**çalışma maksatlı**” Avusturya’ya gelen T.C. vatandaşlarının dilekçeleri, sadece geçerli Yerleşme ve Oturma Yasasına (NAG) göre değil, aynı zamanda 1997 Yabancılar Yasasına (FrG 1997) göre de (eğer bu daha iyi ise) değerlendirilmesi gerekiyor. Aşağıdaki kolaylıklar „**çalışma maksatlı**” Avusturya’ya gelen T.C. vatandaşları için geçerlidir. **Çalışma maksatlı gelmeyen** veya burada **çalışma maksadını devam ettirmeyen** kişiler bu **kolaylıklardan kesinlikle yararlanamaz** ve tanınmış **kolaylıklar tekrar geri alınır!!!**

İlk başvuru dilekçelerinde çalışma maksadını sadece yazılı belirtmek yeterli olurken, **uzatma dilekçelerinde** bunun mutlaka kanıtlanması gerekiyor. Tam zamanlı veya yarım zamanlı veya serbest çalışma veya İş Kurumunda iş arıyor diye kayıtlı olmak v.b. durumlar maksadı kanıtlamak için yeterli oluyor. Çalışmaya engel olan geçici sebepler (hastalık, hamilelik v.b.) makamlar tarafından anlayışla karşılanabiliyor.

1. Avusturya Vatandaşlarının T.C. Vatandaş Aile Bireyleri¹

- Eşler ve 18 yaşını doldurmamış bekar çocuklar dışında, yetişkin çocuklar ile eşlerin anne babaları, halen geçimleri karşılanıyorsa, yeniden aile bireyi olarak kabul ediliyor.
- Bu kişiler, eğer ikametleri buradaki kamu düzeni ve güvenliğini tehlikeye düşürmüyorsa, yerleşme izni alma hakkına sahiptirler. Diğer bazı şartlar (yeterli düzeyde gelir, ev, sağlık sigortası v.b.) tam olarak yerine getirilmese bile, yerleşme izni için bir engel teşkil etmemektedir!
- Avusturya’daki ikamet durumları ne olursa olsun, eğer „aile bireyi” niteliğine (örneğin evlenerek) ülkeye gelmeden önce kavuşmuşlarsa, ilk ikamet ünvanına burada başvurma, bekleme ve alma hakları vardır.
- İlk başvurudan önce, eşlerin en az 21 yaşını doldurmuş olmasına ve başvuran kişinin A1 düzeyinde Almanca diplomasına gerek yoktur.
- Entegrasyon Anlaşmasının 1. kısmının (A2 düzeyinde almanca ile, hukuki ve toplumsal düzenle ilgili bilgiler) yerine getirilmesi zorunlu ama, başarılmazsa herhangi bir ceza veya yaptırım yoktur, fakat iki yıl sonra 3 yıllık ikamet ünvanı da verilmemektedir!
- Süresiz ikamet ünvanı almak için, Entegrasyon Anlaşmasının 2. kısmı (B1 düzeyinde almanca ile, hukuki ve toplumsal düzenle ilgili bilgiler) başarıyla tamamlanması gereklidir.

Bu kişilere şu ikamet ünvanları verilmektedir:

Başvuran	Sürelilik ikamet ünvanı	Süresiz ikamet ünvanı
Eşler ve 18 yaşından küçük çocuklar	„ Familienangehöriger “ a)1+1+3 yıl, eğer Entegrasyon Anlaşmasının 1. kısmı başarıyla tamamlanmışsa; b)yoksa, 1+1+1+1+1 yıl	„ Daueraufenthalt – EU “ 5 yıl sonra, eğer Entegrasyon Anlaşmasının 2. kısmı başarıyla tamamlanmışsa.
18 yaşından büyük çocuklar / getirenin veya eşinin annesi, babası	„ RWR-Karte Plus “ a)1+1+3 yıl, eğer Entegrasyon Anlaşmasının 1. kısmı başarıyla tamamlanmışsa; b)yoksa, 1+1+1+1+1 yıl	„ Daueraufenthalt – EU “ 5 yıl sonra, eğer Entegrasyon Anlaşmasının 2. kısmı başarıyla tamamlanmışsa.

Önemli Not 1:

Turist, ilticacı, v.b. olarak Avusturya ya gelip, haklarında yurtdışı edilme kararı çıktıktan sonra, Avusturya vatandaşı birisiyle evlenen ve ilk ikamet ünvanına hemen burada (geldiği ülkeye geri gitmeden) başvuran şahıslar, ne yazıkki bu kolaylıklardan yararlanamaz, bunlar için „yerleşme ve oturma yasası” nın şartları geçerlidir.

2. Avrupa Ekonomik Sahası (EWR) Dışı Vatandaşlarının T.C. Vatandaşı Aile Bireyleri

- Eskiden olduğu gibi sadece, eşler ve 18 yaşını doldurmamış bekar çocuklar aile bireyi olarak kabul ediliyor.
- Bu kişiler, belirli genel izin verilme şartlarını (kota, ev, sigorta, asgari emeklilik düzeyinde gelir, v.b.) yerine getirdikleri takdirde, yerleşme izni alma haklarına sahiptir. Gelir hesaplamasında, nafaka, kira ve kredi gibi harcamalar artık dikkate alınmamaktadır.
- İlk ikamet ünvanına Avusturya'da başvuru yapma, bekleme ve alma hakları sadece belirli kişilere tanınmıştır. (Örnek: Hususi Pasaport sahipleri ilk 3 ay içinde, burada doğan çocuklar ilk 6 ay içinde, v.b.)
- İlk başvurudan önce, eşlerin en az 21 yaşını doldurmuş olmasına ve başvuran kişinin A1 düzeyinde Almanca diplomasına gerek yoktur.
- Entegrasyon Anlaşmasının 1. kısmının (A2 düzeyinde almanca, hukuki ve toplumsal düzenle ilgili bilgiler) yerine getirilmesi zorunlu ama, başarılmazsa herhangi bir ceza veya yaptırım yoktur, fakat iki yıl sonra 3 yıllık ikamet ünvanı da verilmemektedir!
- Süresiz ikamet ünvanı almak için, Entegrasyon anlaşmasının 2. kısmı (B1 düzeyinde almanca, hukuki ve toplumsal düzenle ilgili bilgiler) başarıyla tamamlanması gereklidir.
- Eğer getiren kişi de T.C. vatandaşı ise, **“çalışma maksadı”** bu kişi tarafından da kanıtlanabilir.

Başvuran	Sürelilik ikamet ünvanı	Süresiz ikamet ünvanı
Eşler ve 18 yaşından küçük bekar çocuklar	Genel olarak „RWR-Karte Plus“ („Niederlassungsbewilligung“ da mümkün!) a)1+1+3 yıl, eğer Entegrasyon Anlaşmasının 1. kısmı başarıyla tamamlanmışsa; b)yoksa, 1+1+1+1+1 yıl	„Daueraufenthalt – EU“ 5 yıl sonra, eğer Entegrasyon Anlaşmasının 2. kısmı başarıyla tamamlanmışsa.

3. Ücretli Çalışabilme izni:

İkamet ünvanları **„Familienangehöriger“**, **„RWR-Karte Plus“** ve **„Daueraufenthalt – EU“** aynı zamanda **„ücretli çalışabilme izni“** nide kapsamaktadır. İkamet ünvanları **„Niederlassungsbewilligung“** olan kişilerin, 2014 itibaren sadece serbest (işveren) olarak çalışma hakları vardır. **„Niederlassungsbewilligung“** u olan kişilerden **ücretli çalışabilmek isteyenler**, belirli şartlar altında (Enformasyon Broşürü **„Niederlassung und Beschäftigung von Familienangehörigen“** na bakınız!) **„RWR-Karte Plus“** alabilmektedir.

DİKKAT: „Avrupa Ekonomik Sahası“ (EWR) vatandaşlarının T.C. vatandaşı aile bireylerinin yerleşme hakları için yukarıdaki düzenlemeler değil, yerleşme şartlarının daha kolay düzenlendiği „Avrupa Birliği - Serbest Dolaşım İlkesi“ geçerlidir. Özetlenmiş tercümedir, lütfen internet sayfamızdaki Almanca metnini de (Auswirkungen der „Stillhalteklausele“ Niederlassung von Familienangehörigen aus der Türkei) mutlaka bakın! Daha detaylı bilgi için MA 35' e veya danışma büromuza danışabilirsiniz. Gösterdiğimiz itinaya rağmen, doğabilecek yanlışlıklardan sorumlu olmadığımızı ayrıca belirtiriz!

Männer und Frauen: 1010 Wien, Hoher Markt 8/4/2 Tel: 01 712 56 04	Frauen: 1010 Wien, Marc Aurel Straße 2a/6/2/10 Tel: 01 982 33 08
http://www.migrant.at E-Mail: migrant@migrant.at	http://www.migrant.at E-Mail: migrantin@migrant.at
Diese Publikation wird aus Mitteln des Arbeitsmarktservice und der Magistratsabteilung 17 gefördert.	
 Arbeitsmarktservice Wien	 StoDt+Wien Wien ist anders. WIEN IST VIELFALT. MA 17